

Explanation of used Symbols:



CE-Kennzeichnung gem. Richtlinien 73/23/EWG („Niederspannungsrichtlinie“) in Verbindung mit 90/683/EWG

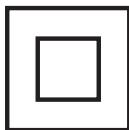
CE-marking according to directives 73/23/EWG („low voltage directive“) in conjunction with 90/683/EWG

Indications CE selon les normes 73/23/EWG en relation avec 90/683/EWG

Señalización comunitaria con arreglo a las normas 73/23/CEE (“Norma de baja tensión”), en relación con 90/683/CEE

Marchio CE in conformità alle disposizioni 73/23/EWG (Direttive sulla bassa tensione) relative alla 90/683/EWG.

CE-kenmerk overeenkomstig de richtlijnen 73/23/EWG (“laagspanningsrichtlijn“) in verband met 90/683/EWG



Schutzklasse II

Protection class II

Classe de protection II

Categoría protegida II

Classe di protezione II

Beveiligingsklasse II



Achtung, Begleitpapiere beachten

Attention, pay regard to the accompanying documents

Attention! faire attention aux papiers d'accompagnement

Atención! Observen la documentación anexa a la mercancía

Attenzione, leggere la documentazione allegata

Attentie! Let op begeleidende documenten

Distributed by:

Lucky Reptile
August Jeanmaire - Strasse 12
D-79183 Waldkirch
Germany
www.lucky-reptile.com

The logo for Lucky Reptile, featuring a stylized silhouette of a lizard or snake head to the left of the text "Lucky Reptile". The text "Lucky" is in a bold, sans-serif font, and "Reptile" is in a slightly larger, bold, sans-serif font. A thick horizontal bar is positioned below the logo.

Bedienungsanleitung

Operating Instructions

Egg-o-Bator Inkubator

Bedienungsanleitung Egg-o-Bator Inkubator

Den Lucky Reptile Egg-o-Bator haben wir für Sie entwickelt, um Ihnen einen kostengünstigen und unkomplizierten Einstieg in die Reptilienzucht zu ermöglichen. Er verfügt über eine patentierte Technik, die ein besonders schonendes Heizen gewährleistet und die Temperatur zuverlässig und gleichmäßig hält. Die voreingestellten Bruttemperaturen sind genau auf die Bedürfnisse der gängigsten Reptilienarten wie z.B. Bartagame, Leopardgecko oder Kornnatter abgestimmt. Durch seine einfache Handhabung und zuverlässige Funktion ist er aber auch für alle anderen Arten bestens geeignet, die in diesen Temperaturbereichen gebrütet werden.

Sollten Sie dann einmal mehr Eier zu bebrüten haben, die Eier nach einer bestimmten Temperatur verlangen oder im Sommer die Gefahr von Überhitzung besteht, dann finden Sie in unserem Herp Nursery II ein Gerät, welches Ihnen viele weitere Möglichkeiten bietet. Dieser kühlt automatisch, um eine Überhitzung zu vermeiden und ist auch zur Überwinterung z.B. von Landschildkröten geeignet.

Bebrüten von Eiern:

Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Informationen zu Inkubationstemperatur und Dauer finden Sie z.B. in unseren Tiersteckbriefen auf www.luckyreptile.com oder in entsprechender Fachliteratur. Im Folgenden finden Sie für einige gerne gepflegte Arten eine kurze Information zur Inkubation.

Damit sich das Gerät auf die eingestellte Bruttemperatur einpendeln kann, sollte es mindesten einen Tag in Betrieb sein, bevor die Eier zum Brüten eingebracht werden!

Art	Einstellung Egg-o-Bator	Dauer	Bemerkung*
Bartagame – <i>Pogona vitticeps</i>	29°C	70 - 80 Tage	
Halsbandleguan – <i>Crotaphytus collaris</i>	29°C 32°C	60 Tage 45 Tage	Für Weibchen* Für Männchen*
Leopardgecko – <i>Eublepharis macularius</i>	26°C 32°C	60 Tage 45 Tage	Für Weibchen* Für Männchen*
Kronengecko – <i>Rhacodactylus ciliatus</i>	26°C 29°C	70 Tage 60 Tage	Für Weibchen* Für Männchen*
Großer Madagaskar-Taggecko,- <i>Phelsuma madagascariensis</i>	26°C 29°C	70 Tage 50 Tage	Für Weibchen* Für Männchen*
Jemenchamäleon – <i>Chamaeleo calypttratus</i>	29° C	150 - 180 Tage	
Kornnatter – <i>Pantherophis guttatus</i>	26° C	75 Tage	
Königspython – <i>Python regius</i>	29°C 32°C	70 Tage 55 Tage	
Griechische Landschildkröte – <i>Testudo hermanni</i>	29°C 32°C	80 Tage 60 Tage	Für Männchen* Für Weibchen*
Mississippi-Höckerschildkröte – <i>Graptemys p. kohnii</i>	26°C 32°C	60 Tage 50 Tage	Für Männchen* Für Weibchen*

* Es ist nicht garantiert, dass die gewünschten Geschlechter schlüpfen, lediglich die Wahrscheinlichkeit ist erhöht.

Aufstellung des Geräts:

Das Gerät verfügt über eine gute Isolierung, trotzdem haben äußere Temperaturschwankungen einen Einfluss auf die Temperatur im Inneren. Stellen Sie das Gerät an einen trockenen Ort mit möglichst konstanter Temperatur auf. Vermeiden Sie unbedingt direkte Sonneneinstrahlung.

Inbetriebnahme:

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Stellen Sie den Temperaturschalter auf der Rückseite des Egg-o-Bator auf die für die zu inkubierende Art richtige Temperaturvoreinstellung. Eine Hilfestellung finden Sie in der nachfolgenden Tabelle.

Wir empfehlen die Inkubation in einem geschlossenen Gefäß mit kleinen Lüftungslöchern und geeignetem Brutsubstrat. Dadurch ist es einfacher, die richtige Feuchtigkeit für die Eier zu gewährleisten und das Substrat fungiert als Temperaturpuffer und reduziert Schwankungen.

Als Substrat empfehlen wir Lucky Reptile HatchRite, was von vielen erfolgreichen Züchtern verwendet wird. Dieses Substrat ist bereits optimal angefeuchtet und besitzt spezielle Wasserspeicher, die bei richtiger Verwendung ein Nachfeuchten während des Brütens unnötig machen.

Zuerst wird das Substrat eingefüllt und die Eier darin zu ca. zwei Dritteln eingebettet. Achten Sie darauf, dass die Eier nicht gedreht werden, da das in der Regel zum Absterben der Eier führt. Auch sollten die Dosen leicht schräg stehen, damit das Kondenswasser seitlich herunter läuft und nicht auf die Eier tropfen kann.

Sie sollten den Inkubator und die Dosen zweimal pro Woche öffnen, um genügend Frischluft zu zuführen und die Eier zu kontrollieren. Eventuelle verpilzte oder abgestorbene Eier sollten sofort entfernt werden.

Reinigung:

Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch für die Reinigung und reiben Sie das Gerät danach trocken. Besprühen Sie es niemals direkt mit Wasser.

Sie sollten das Gerät nach jeder Nutzung desinfizieren. Verwenden Sie dabei nur Desinfektionsmittel, die nicht auf Alkohol, Säuren oder sonstigen aggressiven Stoffen basieren, die das Gerät beschädigen können.

Wichtige Hinweise:

- Bevor Sie Eier in das Gerät einbringen, lassen Sie das Gerät einige Tage Testlaufen und prüfen Sie die Temperatureinstellung.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor und öffnen Sie nicht das Gehäuse!
- Das Gerät muss stets auf Beschädigungen untersucht werden. Bei Feststellen eines Fehlers muss das Gerät unverzüglich aus dem Betrieb genommen werden. Eine Überprüfung und gegebenenfalls Reparatur des Gerätes muss durch einen qualifizierten Fachmann erfolgen!
- Es ist vor der Inbetriebnahme eines Gerätes generell zu prüfen, ob dieses Gerät grundsätzlich für den Anwendungsfall, für den es verwendet werden soll, geeignet ist!
- Zur Vermeidung von Tierverlusten ist eine regelmäßige Kontrolle der Temperatur erforderlich. Schadenersatzansprüche wegen Ausfall des Reglers oder falscher Temperatur sind ausgeschlossen.
- Das Gerät hat, wie in dieser Preisklasse üblich, keinen doppelten Thermostatschutz. Wir empfehlen entsprechend, einen Thermostat wie den Lucky Reptile Thermo Control II dazwischen zu schalten, um einen zusätzlichen Sicherheitsmechanismus zu erhalten.

Garantie

Die Garantie erlischt bei Veränderung und Reparaturversuchen am Gerät sowie bei Beschädigung durch Gewalt einwirkung oder unsachgemäßen Gebrauch.

Es wird weder eine Gewähr noch irgendwelche Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Reparatur, Nachbesserung, Tausch gegen ein Neugerät nach Wahl des Herstellers.

Bei Garantieansprüchen oder Reparaturen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Technische Daten

Betriebsspannung:	220-240 V~50 Hz
Schaltstrom:	max. 0,1 A
Leistungsaufnahme:	max. 15 W
Typischer Stromverbrauch pro Stunde:	ca. 5 W*

* Bei Raumtemperatur gemessen.

Manual Egg-o-Bator Incubator

We have developed the Lucky Reptile Egg-o-Bator to enable an easy and cost efficient entrance into reptile breeding. The device has a patented temperature control which guarantees gentle heating and maintains the temperature evenly. The pre-set temperature areas are matching the requirements of the most popular reptile species like bearded dragons, leopard geckos or corn snakes. Thanks to its easy handling and the reliable function it is also suitable for all other species which can be bred in these temperature areas.

If you later have more eggs for incubating, eggs that require a specific temperature or have the risk of overheating inside the incubator during summer time, we offer the advanced Herp Nursery II incubator with great capabilities and space for up to 24 breeding tubs. It also has a cooling system that will cool automatically to prevent overheating. The cooling system also allows the use of the Herp Nursery II for hibernation of tortoises and other reptiles.

Breeding Eggs:

Set the device to the desired temperature. Information on the temperature requirements and breeding duration of the different species can be found in publications and also in our care sheets on www.luckyreptile.com. In the following chart you will find the basic information for several popular species.

In order that the breeding temperature inside the device can stabilize you should start the incubator at least one day before adding eggs for incubation!

Place of Installation:

The device has a good insulation, however outside temperatures still have an influence on the temperature inside the device. Place the device in a dry location with a fairly constant temperature. Avoid direct sunlight!

Installation:

Insert the plug into a wall socket. Switch the temperature selection on the backside of the Egg-o-Bator to the right temperature area for the species you want to incubate. You will find advice for the right selection in the following chart.

Species	Einstellung Egg-o-Bator	Duration	Notes*
Bearded Dragon — <i>Pogona vitticeps</i>	29°C	70-80 days	
Collared Lizard — <i>Crotaphytus collaris</i>	29°C 32°C	60 days 45 days	For females* For males*
Leopard Gecko — <i>Eublepharis macularius</i>	26°C 32°C	60 days 45 days	For females* For males*
Crested Gecko — <i>Rhacodactylus ciliatus</i>	26°C 29°C	70 days 60 days	For females* For males*
Giant Day Gecko — <i>Phelsuma madagascariensis</i>	26°C 29°C	70 days 50 days	For females* For males*
Jemen Chameleon — <i>Chamaeleo calyptratus</i>	29°C	150 - 180 days	
Corn Snake — <i>Pantherophis guttatus</i>	26°C	75 days	
Ball Python — <i>Python regius</i>	29°C 32°C	70 days 55 days	
Herman's Tortoise — <i>Testudo hermanni</i>	29°C 32°C	80 days 60 days	For males* For females*
Mississippi-Map Turtle — <i>Graptemys p. kohnii</i>	26°C 32°C	60 days 50 days	For males* For females*

* It is not guaranteed that the desired sexes will hatch but the probability is increased.

We recommend incubating the eggs in a closed container with only a few ventilation holes and using a suitable substrate. This makes it easier to guarantee the right humidity for the eggs and the substrate acts as temperature buffer reducing temperature fluctuations.

As substrate we recommend Lucky Reptile HatchRite which is being used by a lot of successful breeders. This breeding substrate already has the right humidity and conserves water, so that it is not necessary to add water during the breeding process if used correctly.

Place breeding substrate into the breeding tub and place the eggs into the substrate. Two thirds of the egg should be covered by substrate. Make sure that you do not turn the eggs as this can cause them to die off. You should put the tubs into the Egg-o-Bator with a slight slope so that condensed water will run down the sides and cannot drip on the eggs.

Open the incubator and the tubs two times a week to provide fresh air and control the eggs. Remove mouldy and dead eggs immediately!

Cleaning:

Pull the plug before cleaning. Use a wet cloth to clean the device from the outside and inside and rub it dry after cleaning. Do never rinse or spray water on the device.

It is recommended to disinfect the device after use. Only use disinfectants that are not based on alcohol, acids or other aggressive materials that can damage the device.

Important Issue:

- Before placing eggs into the device make a test run for a couple of days to ensure the temperature is correct.
- Do not make any changes to the device and do not open the case!
- The device and cables have to be regularly checked for damages. In case of discovering a problem, put the device immediately out of operation.
- Generally it should be verified if the device is applicable for the application at hand before putting it into operation!
- To prevent the loss of eggs or animals regular temperature checks are required. No claims for loss of eggs are accepted in case of malfunction of the device or wrong temperature.
- As typical for this price class, the device does not have a double thermostat protection. We recommend to use another thermostat like the Lucky Reptile Thermo Control II to add another safety mechanism.

Warranty:

The warranty expires in case of modification and repair attempts as well as damaging by force or inappropriate usage.

Neither a guarantee nor any liabilities for detriments or consequential damages in relation with this product will be assumed. Repair, amendments or exchange for a replacement are at the manufacturer's discretion.

In case of warranty claims or repairs contact your specialist dealer.

Technical Data:

Operating voltage:	220-240 V~50 Hz
Rated Current:	max 0,1 A
Power Consumption:	approx. 15 W
Typical Power Consumption per Hour: approx.	5 W*

* measured at room temperature

Notice d'utilisation couveuse Egg-o-Bator

Nous avons conçu pour vous la couveuse Lucky Reptile Egg-o-Bator pour vous permettre un début peu coûteux et non compliqué de l'élevage des reptiles. L'appareil est doté d'un réglage de température breveté assurant un chauffage particulièrement contrôlé qui maintient la température de manière fiable et homogène. Les températures de couve pré-réglées sont parfaitement adaptées aux besoins des espèces de reptiles les plus répandues telles que pogonas, geckos léopards ou bien serpents des blés. Grâce à son maniement simple et sa fiabilité, il est également idéal pour toutes les autres espèces couvées dans ces plages de température.

Au cas où vous auriez un plus grand nombre d'œufs à couvrir à la fois ou que les œufs auraient besoin d'une certaine température ou qu'il y aurait, en été, le risque de surchauffe, vous aurez avec notre « Herp Nursery II » un appareil vous offrant nombre d'autres possibilités. Il refroidit automatiquement pour prévenir la surchauffe et est également apte pour l'hivernage des tortues de terre.

Couvrir les œufs:

Régler la température souhaitée. Vous trouverez des informations relatives à la température et la durée d'incubation p. ex. dans nos fiches animal sur www.luckyreptile.com ou dans la littérature spécialisée. Voici quelques informations d'incubation pour les espèces les plus fréquentes.

Afin que l'appareil puisse s'approcher à la température de couve réglée, il devra être en fonction au moins 24 heures avant de faire entrer les œufs pour la couve !

Espèce	Einstellung Egg-o-Bator	Durée	Annotation*
Dragon barbu — <i>Pogona vitticeps</i>	29°C	70 - 80 jours	
Lézard à collier — <i>Crotaphytus collaris</i>	29°C 32°C	60 jours 45 jours	Pour femelle* Pour mâle*
Le gecko léopard — <i>Eublepharis macularius</i>	26°C 32°C	60 jours 45 jours	Pour femelle* Pour mâle*
Gecko à crête — <i>Rhacodactylus ciliatus</i>	26°C 29°C	70 jours 60 jours	Pour femelle* Pour mâle*
Gecko géant de Madagascar — <i>Phelsuma madagascariensis</i>	26°C 29°C	70 jours 50 jours	Pour femelle* Pour mâle*
Caméléon casqué du Yémen — <i>Chamaeleo calypttratus</i>	29°C	150 - 180 jours	
Serpent de Bles — <i>Pantherophis guttatus</i>	26°C	75 jours	
Python royal — <i>Python regius</i>	29°C 32°C	70 jours 55 jours	
Tortue d'Hermann — <i>Testudo hermanni</i>	29°C 32°C	80 jours 60 jours	Pour mâle* Pour femelle*
Graptémide pseudo géographique du sud — <i>Graptemys p. kohnei</i>	26°C 32°C	60 jours 50 jours	Pour mâle* Pour femelle*

* Nous ne vous garantissons pas l'éclosion des sexes voulu. Mais la probabilité est augmentée.

Nous recommandons l'incubation dans un récipient fermé ayant de petits orifices d'aération et un substrat d'incubation approprié. Ainsi est-il plus facile d'assurer la bonne humidité pour les œufs et le substrat sert de tampon de température et réduit les variations.

Nous recommandons comme substrat « Lucky Reptile HatchRite » utilisé par de nombreux éleveurs avec succès. Ce substrat est déjà parfaitement humecté et possède des accumulateurs d'eau spéciaux rendant superflue une humectation additionnelle en cas d'utilisation appropriée.

Le substrat est d'abord versé dedans et les œufs y mis à deux tiers environ. Veillez à ce que les œufs ne tournent pas parce que cela entraîne normalement la mort des œufs. Les boîtes devront avoir une position légèrement oblique pour que le condensat découle vers le côté et ne puisse pas dégoutter sur les œufs.

Vous devrez ouvrir la couveuse et les boîtes deux fois par semaine pour amener assez d'air frais et contrôler les œufs. Les œufs atteints de moisissure ou atrophiés devront, le cas échéant, être enlevés tout de suite.

Nettoyage:

Retirez la fiche de contact. Utiliser un chiffon humide et ensuite sécher l'appareil. Evitez son contact direct avec l'eau. Ne l'aspergez pas.

Il est conseillé de désinfecter l'appareil après chaque usage. N'utilisez que des produits désinfectants, mais en aucun cas de l'alcool, des acides ou autres produits agressifs qui risqueraient d'endommager l'appareil.

Conseils importants:

- Avant de placer des œufs dans l'appareil, faites le fonctionner à vide pour le tester et vérifiez le réglage de température.
- N'effectuez aucune modification sur l'appareil et n'ouvrez pas le boîtier!
- Vérifiez l'appareil pour prévenir d'éventuels dommages ! En cas de dommage, l'appareil ne doit plus être utilisé. La révision ou la réparation de l'appareil doit être effectuée par un spécialiste !
- Avant la mise en marche de l'appareil il faut vérifier s'il est adapté à l'usage que vous souhaitez en faire!
- Pour éviter des pertes parmi les animaux il est nécessaire de vérifier régulièrement la température. Vous ne serez pas indemnisés en cas de dysfonctionnement du régulateur ou de mauvais réglage de température.
- Comme usuel dans cette catégorie de prix, l'appareil n'est pas doté d'un dispositif de sécurité double. Donc nous recommandons d'intercaler un thermostat tel que le Lucky Reptile Thermo Control II pour obtenir un dispositif de sécurité complémentaire.

Garantie:

Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer l'appareil vous-même, ceci annulerait la garantie. N'ouvrez pas l'appareil.

On ne prend pas en charge une garantie ni une responsabilité pour un préjudice ou dommage en rapport avec le produit. Réparation, retouche, échange contre un appareil neuf sont à la discrétion du fabricant.

Données techniques :

Tension:	220-240 V~50 Hz
Courant:	max. 0,1 A
Consommation de courant Chauffage:	ca. 15 W
Consommation de courant typique par heure: env.	5 W*

* Mesurée à la température ambiante

Modo de empleo incubadora Egg-o-Bator

El Lucky Reptile Egg-o-Bator ha sido desarrollado para facilitar y economizar la iniciación en la cría de reptiles. Cuenta con un sistema de control de temperatura patentado que garantiza un calentamiento especialmente suave y un mantenimiento de temperatura constante y uniforme. Las temperaturas de preincubación se adaptan a las necesidades específicas de las especies de reptiles más comunes, como el dragón barbudo, el gecko leopardo o la serpiente de maíz. Debido a su fácil manejo y a su segura función también se adecua a otras especies que se crían entre estos niveles de temperatura.

Si en un momento dado necesita incubar más huevos, requiere una temperatura determinada para los huevos o teme sufrir en verano un riesgo de sobrecalentamiento, entonces encontrará en nuestro Herp Nursery II un dispositivo que ofrece muchas otras posibilidades. Este dispositivo se apaga automáticamente para evitar un sobrecalentamiento y resulta idóneo para la hibernación de tortugas.

Incubación de huevos:

Ajustar la temperatura deseada. Encontrará informaciones sobre la temperatura de incubación y duración por ejemplo en nuestras fichas descriptivas de animales en www.luckyreptile.com o en la literatura especializada correspondiente. La siguiente tabla muestra breves informaciones sobre la incubación de las especies más usuales:

¡Para que el aparato se gradúe a la temperatura de incubación prevista, es necesario que esté en servicio por lo menos un día antes de introducir los huevos para su incubación!

Especie	Einstellung Egg-o-Bator	Duración	Comentarios*
Dragón barbudo — <i>Pogona vitticeps</i>	29°C	70 - 80 días	
Iguana de collar — <i>Crotaphytus collaris</i>	29°C 32°C	60 días 45 días	Por hembras* Por machos*
Gecko leopardo — <i>Eublepharis macularius</i>	26°C 32°C	60 días 45 días	Por hembras* Por machos*
Gecko crestado — <i>Rhacodactylus ciliatus</i>	26°C 29°C	70 días 60 días	Por hembras* Por machos*
Diurno co de Madagascar — <i>Phelsuma madagascariensis</i>	26°C 29°C	70 días 50 días	Por hembras* Por machos*
Camaleón del Yemen — <i>Chamaeleo calypttratus</i>	29°C	150 - 180 días	
Serpiente del maíz — <i>Pantherophis guttatus</i>	26°C	75 días	
Pitón real — <i>Python regius</i>	29°C 32°C	70 días 55 días	
Tortuga mediterránea — <i>Testudo hermanni</i>	29°C 32°C	80 días 60 días	Por machos* Por hembras*
Tortuga mapa Mississippi — <i>Graptemys p. kohnii</i>	26°C 32°C	60 días 50 días	Por machos* Por hembras*

* No es garantido que van a salir del huevo los sexos deseados, la probabilidad es elevada.

Colocación del aparato:

El aparato dispone de un buen aislamiento y, a pesar de ello, las oscilaciones externas de la temperatura no tienen ninguna influencia en la temperatura del interior de la cámara de incubación. El aparato debe colocarse en un lugar seco, en lo posible, que muestre una temperatura constante. Debe evitar especialmente la irradiación solar directa sobre el aparato.

Puesta en marcha:

Inserte el enchufe en la toma de corriente. Coloque el interruptor de la temperatura en la parte posterior del Egg-o-Bator y ajuste la temperatura de incubación adecuada para cada especie. Encontrará una ayuda en la siguiente tabla de indicaciones.

Recomendamos que la incubación se efectúe en un recipiente cerrado con pequeños orificios de ventilación y un sustrato de incubación adecuado. Con ello es más sencillo garantizar la humedad correcta para los huevos y el sustrato funciona como tampón de temperatura y reduce las oscilaciones.

Como sustrato recomendamos Lucky Reptile HatchRite, utilizado por muchos criadores de éxito. Dicho sustrato ya está humedecido de forma óptima y posee almacenes de agua especiales que con un uso correcto hacen innecesario un rehumedecimiento durante la incubación.

En primer lugar se echa el sustrato y se introducen los huevos alrededor de dos tercios. Asegúrese de que los huevos no se giren, ya que, por lo general, conduce a la muerte de los huevos. Los botes deberían estar ligeramente inclinados para el agua condensada corra por el lado hacia abajo y no gotee sobre los huevos.

Debería abrir la incubadora y los botes dos veces por semana para renovarlo con suficiente aire fresco y para controlar los huevos. Cualquier huevo muerto o con hongos debe ser retirado inmediatamente.

Limpieza:

Extraer el enchufe de corriente antes de cada limpieza. Utilizar un paño húmedo para limpiar y secar seguidamente el aparato con un paño. No rociar el aparato nunca con agua.

Se debería desinfectar el aparato después de haberlo utilizado. Utilizar sólo desinfectantes que no contengan alcohol, ácidos u otras sustancias agresivas que podrían dañar el aparato.

Importantes instrucciones:

- Antes de colocar los huevos en el aparato, déjelo funcionar durante algunos días para comprobar la temperatura.
- No modificar el aparato, ni abrir la carcasa.
- inmediatamente fuera de servicio. El aparato sólo debe ser revisado y ev. reparado por un técnico cualificado.
- Antes de ponerlo en marcha, comprobar si el aparato es adecuado para el caso dado.
- Para evitar perder animales, es necesario controlar periódicamente la temperatura. Se excluye cualquier reclamación por daños y perjuicios derivados del fallo del regulador o de temperaturas equivocadas.
- El aparato no posee ninguna protección doble de termostato, como es habitual en esta clase de precios. Recomendamos conectar en medio un termostato como el Lucky Reptile Thermo Control II, con el fin de mantener un mecanismo de seguridad adicional.

Garantía:

La garantía expira con el cambio o la intención de reparación del aparato así como en caso de defecto por medio de un efecto de violencia o utilización inadecuada.

No se asume la garantía ni alguna responsabilidad para daños o daños de consecuencia en conexión con este producto. Reparación, restauración, cambio contra un aparato nuevo según la elección del fabricante.

Diríjense con reivindicaciones de garantía o reparaciones a su comerciante especializado.

Características técnicas:

Tensión operativa :	220-240 V~50 Hz
Intensidad de corriente de cambio :	máx. 0,1 A
Consumo al calentar:	aprox. 15 W
Consumo de corriente típico por hora:	aprox. 5 W*

* Medido a temperatura ambiente

Istruzioni per l'uso dell'incubatrice Egg-o-Bator

Lucky Reptile Egg-o-Bator è stato concepito per voi, al fine di garantirvi un approccio semplice ed economico per l'allevamento di rettili. Esso dispone di un sistema di controllo della temperatura brevettato, che assicura un riscaldamento estremamente delicato e mantiene una temperatura ideale e uniforme. Le temperature di incubazione preimpostate rispettano perfettamente le esigenze delle specie di rettili più comuni, come ad esempio pagone, gechi leopardini o serpi del grano. Tuttavia, grazie al suo semplice utilizzo e alla sua ottima funzionalità, esso è perfettamente adatto anche a tutte le altre specie che vengono incubate a questo tipo di temperatura.

Qualora doveste avere più uova da covare, oppure tali uova dovessero richiedere una particolare temperatura o dovesse sussistere il pericolo di un surriscaldamento nella stagione estiva, troverete nel nostro Herp Nursery II un apparecchio che vi offre molte altre possibilità. Questo si raffredda automaticamente al fine di evitare un surriscaldamento e risulta adatto anche allo svernamento delle testuggini, ad esempio.

Incubazione di uova:

Impostare la temperatura desiderata. Informazioni sulla temperatura d'incubazione e la durata Le trova ad es. nelle nostre descrizioni delle caratteristiche sul sito www.luckyreptile.com o nella rispettiva letteratura specialistica. Qui di seguito trovate brevi informazioni sull'incubazione di alcune specie comuni.

Affinché l'apparecchio si adegui alla temperatura di incubazione impostata, esso dovrebbe restare in funzione per almeno un giorno prima che le uova vengano covate.

Collocazione dell'apparecchio:

L'apparecchio dispone di un ottimo isolamento, ciononostante, variazioni di temperatura esterne possono influire su quella interna. Sistemate l'apparecchio in un posto asciutto con, se possibile, temperatura costante. Evitate assolutamente le irradiazioni solari dirette.

Messa in funzione:

Inserire la spina nella presa della corrente. Regolare l'interruttore termico posto sul retro di Egg-o-Bator in base alla corretta temperatura da impostare per la specie da incubare. Nella tabella di seguito sono riportati alcuni utili consigli di assistenza.

Specie	Einstellung Egg-o-Bator	Durata	Nota*
Drago barbuto — Pogona vitticeps	29°C	70 - 80 giorni	
Iguana con collare — <i>Crotaphytus collaris</i>	29°C 32°C	60 giorni 45 giorni	per femmine* per maschi*
Geco maculato — <i>Eublepharis macularius</i>	26°C 32°C	60 giorni 45 giorni	per femmine* per maschi*
Geco cigliato — <i>Rhacodactylus ciliatus</i>	26°C 29°C	70 giorni 60 giorni	per femmine* per maschi*
Geco diurno del Madagascar — <i>Phelsuma madagascariensis</i>	26°C 29°C	70 giorni 50 giorni	per femmine* per maschi*
Camaleonte dello Yemen — <i>Chamaeleo calypttratus</i>	29°C	150 - 180 giorni	
Serpente del grano — <i>Pantherophis guttatus</i>	26°C	75 giorni	
Pitone reale — <i>Python regius</i>	29°C 32°C	70 giorni 55 giorni	
Tartaruga di Hermann — <i>Testudo hermanni</i>	29°C 32°C	80 giorni 60 giorni	per maschi* per femmine*
Tartaruguga carta geografica — <i>Graptemys p. kohnii</i>	26°C 32°C	60 giorni 50 giorni	per maschi* per femmine*

* Non è garantito che nascono i sessi desiderati, la probabilità è elevata.

Raccomandiamo l'incubazione in un contenitore chiuso con piccoli fori di areazione e con un sostrato adatto per covare. In questo modo si garantisce più facilmente l'umidità giusta per le uova e il sostrato funge da tampono per la temperatura, riducendo le oscillazioni.

Quale sostrato raccomandiamo Lucky Reptile HatchRite che viene utilizzato da numerosi allevatori di successo. Questo sostrato ha già l'umidità ottimale e un serbatoio speciale per l'acqua che se usato correttamente evita di dover

Innanzitutto riempire il substrato e adagiarsi all'incirca i due terzi delle uova. Prestare attenzione a non girare le uova, cosa che, di norma, ne provoca la morte. Inoltre, le scatole dovrebbero essere collocate in modo leggermente inclinato, affinché la condensa possa scorrere lateralmente verso il basso, senza gocciolare sulle uova.

L'incubatrice e le scatole andrebbero aperte due volte a settimana, al fine di controllare le uova e di favorire l'ingresso di una quantità sufficiente di aria fresca. Qualora ce ne fossero, le uova ammuffite o morte dovrebbero essere immediatamente rimosse.

Pulizia:

Prima di ogni intervento di pulizia, staccare la spina. Per la pulizia usate uno straccio umido e asciugate poi l'apparecchio con un panno asciutto. Non spruzzatelo mai direttamente con acqua.

Dopo ogni utilizzo dovrete disinfettare l'apparecchio usando solo disinfettanti non contenenti alcol, acidi o altre sostanze aggressive che potrebbero danneggiare l'incubatrice.

Avvertenze importanti:

- Prima di sistemare uova nell'apparecchio, fatelo funzionare per alcuni giorni a scopo di prova e verificate l'impostazione della temperatura.
- Non apportate modifiche all'apparecchio e non aprite il corpo!
- Controllate regolarmente se l'apparecchio presenta danni. Se riscontrate anomalie, sporgetelo immediatamente. Un controllo e un'eventuale riparazione dell'apparecchio devono essere eseguite da un esperto qualificato!
- Prima della messa in funzione di un apparecchio, in genere si deve controllare se esso è effettivamente adatto per lo scopo previsto!
- Per evitare perdite di animali è necessario un regolare controllo della temperatura. Diritti di risarcimento danni a causa del guasto del regolatore e di temperature errate sono esclusi.
- L'apparecchio non ha una protezione doppia del termostato come tutti gli altri apparecchi di questo segmento di prezzo. Di conseguenza raccomandiamo d'inserire un termostato quale Lucky Reptile Thermo Control II per ottenere un meccanismo di sicurezza aggiuntivo.

Garanzia:

La garanzia sarà nulla in caso di modifica o tentativo di riparazione così come di danno dovuto a uso improprio o cattiva manutenzione.

Non si assumono garanzie né responsabilità per alcuna forma di danno derivanti dall'uso improprio dell'apparecchio.

Riparazioni, resi, sostituzioni con un prodotto nuovo sono a sola discrezione del produttore.

Dati tecnici :

Tensione d'esercizio:	220-240 V~50 Hz
Corrente di commutazione:	max. 0,1 A
Consumo di corrente riscaldamento:	ca. 15 W
Tipico consumo di energia elettrica all'ora:	ca. 5 W*

* Misurata a temperatura ambiente

Gebruikshandleiding Egg-o-Bator incubator

We hebben voor u de Lucky Reptile Egg-o-Bator ontwikkeld om u een voordelige en eenvoudige instap tot het kweken van reptielen te bieden. Hij is uitgerust met een geotrooieerde temperatuurregeling, die een bijzonder zachte warmte garandeert en die de temperatuur betrouwbaar gelijkmatig houdt. De vooraf ingestelde broedtemperaturen zijn nauwkeurig afgestemd op de behoeften van de meest voorkomende reptielensoorten zoals de baardagaam, de leopardgecko of de korenslang. Dankzij zijn eenvoudig gebruik en zijn betrouwbare werking is hij echter ook uitstekend geschikt voor alle andere soorten, die in dit temperatuurbereik moeten worden gebreed.

Als u meerdere eieren te broeden hebt, of als de eieren een bepaalde temperatuur vereisen, of als er in de zomer gevaar op oververhitting bestaat, dan zult u merken dat onze Herp Nursery II een apparaat is dat u vele andere mogelijkheden biedt. Hij koelt namelijk automatisch, om een oververhitting te vermijden en is ook voor overwintering van bv. landschildpadden geschikt.

Uitbroeden van eieren:

Stel de gewenste temperatuur in, let. Informatie over broedtemperaturen en -tijden vindt u bv. in onze dierenfiches op www.luckyreptile.com of in vakliteratuur. Hieronder vindt u voor enkele veelvoorkomende soorten alvast wat beknopte informatie aangaande de incubatie.

Om het apparaat zich te laten stabiliseren op de ingestelde broedtemperatuur, moet u het minstens één dag ingeschakeld laten voordat u de eieren erin plaatst!

Plaatsing van het apparaat:

Hoewel het apparaat over een goede isolatie beschikt, zijn schommelingen in de omgevingstemperatuur toch van invloed op de temperatuur binnenin. Zet het apparaat daarom op een droge plek, waar een zo constant mogelijke temperatuur heerst. Beslist niet in het directe zonlicht plaatsen.

Ingebruikneming:

Steek de stekker in het stopcontact. Zet de temperatuurschakelaar op de achterkant van de Egg-o-Bator op de juiste temperatuurinstelling van de te broeden diersoort. Raadpleeg daarvoor de onderstaande tabel.

Species	Einstelling Egg-o-Bator	Duration	Notes*
Baardagaam — <i>Pogona vitticeps</i>	29°C	70 - 80 dagen	
Halsbandleguaan — <i>Crotaphytus collaris</i>	29°C 32°C	60 dagen 45 dagen	Voor wijfjes* Voor mannetjes*
Luipaardgecko — <i>Eublepharis macularius</i>	26°C 32°C	60 dagen 45 dagen	Voor wijfjes* Voor mannetjes*
Wimpergecko — <i>Rhacodactylus ciliatus</i>	26°C 29°C	70 dagen 60 dagen	Voor wijfjes* Voor mannetjes*
Madagaskar daggecko — <i>Phelsuma madagascariensis</i>	26°C 29°C	70 dagen 50 dagen	Voor wijfjes* Voor mannetjes*
Jemenkameleon — <i>Chamaeleo calyptratus</i>	29°C	150 - 180 dagen	
Korenslang — <i>Pantherophis guttatus</i>	26°C	75 dagen	
Koningspython — <i>Python regius</i>	29°C 32°C	70 dagen 55 dagen	
Griekse landschildpad — <i>Testudo hermanni</i>	29°C 32°C	80 dagen 60 dagen	Voor mannetjes* Voor wijfjes*
Mississippiaagrugschildpad — <i>Graptemys p. kohnii</i>	26°C 32°C	60 dagen 50 dagen	Voor mannetjes* Voor wijfjes*

* Het wordt niet gegarandeerd dat de gewenste geslachten zullen uitkomen, maar de kans wordt vergroot.

We raden aan de eieren te broeden in een gesloten doos met kleine ventilatieopeningen en een geschikt broedsubstraat. Zo is het eenvoudiger om de juiste vochtigheid voor de eieren te garanderen, het substraat fungeert namelijk als temperatuurbuffer en vermindert de kans op temperatuurschommelingen.

Als substraat raden we Lucky Reptile HatchRite aan, dat wordt gebruikt door vele succesvolle kwekers. Dit substraat is al optimaal vochtig gemaakt en heeft speciale waterreservoirs, zodat bij juist gebruik het niet meer nodig is vocht toe te voegen tijdens het broeden.

Vul de broedkast met substraat en leg daar de eieren in, ongeveer voor tweederde bedekt. Zorg ervoor dat de eieren niet worden gedraaid, want dit leidt over het algemeen tot het afsterven van de eieren. Ook moeten de broeddozen lichtjes schuin staan, zodat het condenswater langs de zijkanten naar beneden loopt en niet op de eieren kan druppelen.

U moet de incubator en de broeddozen tweemaal per week openen, om voldoende frisse lucht toe te laten en om de eieren te controleren. Eventueel beschimmelde of afgestorven eieren moeten onmiddellijk worden verwijderd.

Schoonmaken:

Trek voor elke reiniging de netstekker. Voor het schoonmaken neemt u een vochtige doek; daarna het apparaat droogwrijven. Nooit direct water erop sproeien.

Het apparaat moet u telkens na gebruik desinfecteren. Gebruik daarvoor alleen desinfecterende middelen die niet zijn samengesteld op basis van alcohol, zuren of andere agressieve stoffen die het apparaat kunnen beschadigen.

Belangrijke punten:

- BLaat voordat u eieren in het apparaat legt het apparaat eerst enkele dagen proefdraaien en controleer daarbij dan vooral de instelling van de temperatuur.
- Ga zelfs niets veranderen aan het apparaat en probeer ook de behuizing niet open te krijgen!
- Het apparaat moet regelmatig op beschadigingen worden gecontroleerd. Zodra u een mankement constateert, moet u het apparaat meteen niet meer gebruiken. Het apparaat mag vervolgens uitsluitend worden gecontroleerd en eventueel gerepareerd door een gekwalificeerde vakman!
- Voordat een apparaat in gebruik wordt genomen, moet u zich eerst afvragen of dit apparaat in principe inderdaad geschikt is voor het doel waarvoor u het wilt gebruiken!
- Om te voorkomen dat er dieren verloren gaan dient de temperatuur regelmatig te worden gecontroleerd. Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor schade als gevolg van een niet-functionerende regelaar of een verkeerd ingestelde temperatuur.
- Het apparaat is niet uitgerust met een dubbele thermostaatbeveiliging - dit is normaal in deze prijsklasse. Wij raden daarom aan om een thermostaat zoals de Lucky Reptil Thermo Control II toe te voegen, om zo over een extra veiligheidsmechanisme te beschikken.

Garantie:

De garantie vervalt bij verandering en reparatiepogingen aan het apparaat, evenals bij beschadiging door invloed van geweld of onjuist gebruik van het product.

De fabrikant staat niet in en stelt zich niet aansprakelijk voor schade of gevolgschade van dit product. De fabrikant houdt zich het recht voor te beslissen over reparatie, aanpassingen, of ruilen voor een nieuw apparaat.

Bij garantieaanspraken of reparaties wendt u zich tot uw specialzaak.

Technische gegevens:

Werkspanning:	220-240 V~50 Hz
Schakelstroom:	max. 0,1 A
Stroomverbruik verwarmen:	ca. 15 W
Gemiddeld stroomverbruik per uur:	ca. 5 W*

* Gemeten bij kamertemperatuur

Garantiekarte / Warranty Card

Bitte bei Defekt ausfüllen

In case of malfunction please fill out

Name

Straße / Street

PLZ / Zip Code Ort / City

Land / Country

Telefon / Phone

Fax

Email

Kaufdatum / Purchasing Date:
(bitte Nachweis beilegen / please attach proof)

Gekauft bei / Purchased from:

Fehlerbeschreibung / Description of Problem:
(bitte so genau wie möglich / as accurate as possible please)

Anmerkungen / other comments:

- D** Bei Garantieansprüchen oder Reparaturen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- GB** In case of warranty claims or repairs contact your specialist dealer.
- FR** Avec des exigences de garantie, veuillez vous adresser à votre commerçant spécialisé pour d'éventuelles réparations.
- ES** En caso de reclamaciones, reivindicaciones de garantía o reparaciones, diríjense a su especialista.
- IT** In caso di richieste in garanzia o di sostituzioni rivolgersi al proprio rivenditore di zona.
- NL** Bij recht op waarborg of herstelling gelieve zich te wenden tot uw specialzaak.

Distributed by:

Lucky Reptile
August-Jeanmaire-Strasse 12
D-79183 Waldkirch
Germany
www.lucky-reptile.com



Ref. # 4040483



